



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2002/12  
29 August 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ  
Семнадцатая сессия  
Дели, 23-29 октября 2002 года  
Пункт 9 а) предварительной повестки дня

**ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ**

**ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ С ПРОВЕДЕНИЕМ ПЕРВОЙ  
СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ  
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

**Записка секретариата**\*

**Резюме**

В связи с ожидаемым вступлением в силу Киотского протокола началось планирование мероприятий по проведению первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола (КС/СС 1). В настоящей записке рассматривается ряд процедурных и организационных вопросов, касающихся мероприятий по проведению этой **первой** сессии.

На семнадцатой сессии Вспомогательного органа по осуществлению Сторонам было предложено рассмотреть некоторые предложения и варианты организационных мероприятий для КС/СС 1, с тем чтобы представить Конференции Сторон на ее восьмой сессии рекомендации относительно:

- a) проведения совместной сессии КС и КС/СС 1;
- b) применения КС/СС действующего проекта предварительных правил процедуры КС;
- c) применения КС/СС финансовых процедур КС.

\* Настоящий документ представлен с опозданием из-за необходимости проведения широких внутренних консультаций.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ.....	1 - 3	3
А. Мандат .....	1	3
В. Круг вопросов, рассматриваемых в записке .....	2	3
С. Меры, которые могут быть приняты Вспомогательным органом по осуществлению .....	3	3
II. ПРАВОВОЙ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТЕКСТ.....	4 - 10	4
А. Справочная информация.....	4 - 5	4
В. Институциональные рамки Киотского протокола .....	6 - 10	4
III. ВОПРОСЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ .....	11 - 38	6
А. Организация работы первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.....	11 - 26	6
В. Применение правил процедуры Конференции Сторон .....	27 - 35	10
С. Применение финансовых процедур Конференции Сторон .....	36 - 38	12

Приложение

Примерный список возможных элементов единой повестки дня совместной сессии Конференции Сторон и первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.....	13
---	----

## I. ВВЕДЕНИЕ

### A. Мандат

1. На своей шестнадцатой сессии Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) принял к сведению информацию, изложенную в документе FCCC/SBI/2002/4, и мнения Сторон о процедурных вопросах, касающихся организационных мероприятий по проведению первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС 1). ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своей семнадцатой сессии.

### B. Круг вопросов, рассматриваемых в записке

2. В настоящем документе рассматривается ряд важных процедурных и организационных вопросов, связанных с мероприятиями для проведения **первой сессии КС/СС** в преддверии вступления в силу Киотского протокола (см. содержание). Мероприятия для проведения последующих сессий КС/СС могут осуществляться на основе опыта КС/СС 1. Для конкретизации обсуждения Сторон в ходе ВОО 17 были сделаны конкретные предложения и рекомендации.

### C. Меры, которые могут быть приняты Вспомогательным органом по осуществлению

3. ВОО предлагается обсудить и представить Конференции Сторон на ее восьмой сессии (КС 8) рекомендации относительно организационных мероприятий для КС/СС, касающиеся:

- a) организации работы КС/СС 1;
- b) применения КС/СС действующего проекта правил процедуры КС;
- c) применения КС/СС финансовых процедур КС.

В этой связи предусматривается возможность создания контактной группы или проведения неофициальных консультаций по этому вопросу.

## II. ПРАВОВОЙ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТЕКСТ

### A. Справочная информация

4. В пункте 6 статьи 13 Киотского протокола<sup>1</sup> говорится, что секретариат созывает первую сессию Конференции Сторон, действующую в качестве совещания Сторон (КС/СС 1), одновременно с первой сессией Конференции Сторон, которая запланирована после даты вступления Протокола в силу. Из имеющейся на сегодня информации следует, что КС/СС 1 будет проводиться совместно с КС 9, запланированной в период 1-12 декабря 2003 года.

5. В связи с ожидаемым вступлением Протокола в силу секретариат приступил к планированию мероприятий по проведению первой сессии КС/СС. В ходе первоначального обсуждения на ВОО 16 был выражен широкий спектр мнений по процедурным и организационным вопросам, связанным с КС/СС 1. Стороны подчеркнули, что КС/СС 1 должна проводиться в таких условиях, чтобы обеспечить максимальную эффективность и избежать дублирования с работой КС.

### B. Институциональные рамки Киотского протокола

6. Киотский протокол укрепляет и дополняет Конвенцию. Он воплощает рамочную концепцию Конвенции, разделяет ее конечную цель и строится на ее принципах. Кроме того, Протокол подтверждает и развивает содержащиеся в Конвенции обязательства, опираясь на ее положения.

7. Сторонами Протокола могут стать только Стороны Конвенции, а созданные в соответствии с ее положениями институты должны служить целям Протокола. Такой подход направлен на достижение совокупного эффекта, обеспечения прагматичного характера работы и сведения до минимума оперативных расходов, связанных с осуществлением Конвенции и Протокола. Кроме того, такой подход способствует интеграции и эффективности работы КС и КС/СС, позволяя избегать увеличения числа новых институтов и дублирования в работе.

---

<sup>1</sup> Если не указано иного, то ссылки на статьи в настоящем документе соответствуют статьям Киотского протокола.

8. Таким образом, Протокол предусматривает, в частности, следующее:

- a) Конференция Сторон, высший орган Конвенции, действует в качестве совещания Сторон Протокола (пункт 1 статьи 13);
- b) вспомогательные органы, учрежденные в соответствии со статьями 9 и 10 Конвенции, действуют в качестве вспомогательных органов по осуществлению Протокола (пункт 1 статьи 15);
- c) секретариат, учрежденный в соответствии с Конвенцией, действует в качестве секретариата Протокола (пункт 1 статьи 14).

В отличие от других многосторонних соглашений Протокол не учреждает **Совещания Сторон**.

9. Стороны Конвенции, которые не являются Сторонами Протокола, могут участвовать в качестве наблюдателей в работе сессий КС/СС и вспомогательных органов Протокола. Только Стороны Протокола участвуют в принятии решений (пункт 2 статьи 13 и пункт 2 статьи 15).

10. Протокол также предусматривает, что принятые КС правила процедуры применяются к Протоколу *mutatis mutandis*. Правила процедуры КС и финансовые процедуры, применяемые согласно Конвенции, применяются к Протоколу *mutatis mutandis*, за исключением тех случаев, когда КС/СС принимает на основе консенсуса иное решение (пункт 5 статьи 13). Кроме того, к Протоколу применяются *mutatis mutandis* следующие положения:

- a) положения о функционировании секретариата (пункт 2 статьи 14);
- b) положения о функционировании вспомогательных органов (пункт 1 статьи 15);
- c) руководящие положения КС в отношении органа или органов, на которые возложено управление финансовым механизмом (пункт 2 статьи 11);
- d) положения об урегулировании споров (статья 19).

### III. ВОПРОСЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ

#### A. Организация работы первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

11. Протокол предусматривает, что первая сессия КС/СС созывается **одновременно с** первой сессией КС, которая запланирована после даты вступления Протокола в силу. Этому положению удовлетворяют два варианта:

- a) совместная сессия КС и КС/СС 1 с единой повесткой дня;
- b) отдельные сессии КС и КС/СС с самостоятельными повестками дня.

12. Оба эти варианта не лишены проблем. Некоторые из важных аспектов, которые требуется рассмотреть при определении способа организации сессионного периода, заключаются в том, как решать вопросы, которые являются "общими" для Конвенции и Протокола, а также вопросы, которые касаются организационных мероприятий, связанных с должностными лицами КС/СС и вспомогательными органами Протокола, проверки полномочий и участия наблюдателей. Эти вопросы также касаются вспомогательных органов Конвенции и Протокола.

13. Вопросы, которые являются "общими" для Конвенции и Протокола, включают:

- a) финансовый механизм согласно статье 11 Конвенции и статье 11 Протокола;
- b) национальные кадастры парниковых газов и национальные сообщения согласно статье 12 Конвенции и статьям 7 и 8 Протокола, а также соответствующим решениям КС и КС/СС;
- c) укрепление потенциала согласно статье 4 Конвенции и статье 10 Протокола;
- d) разработку и передачу технологий согласно статье 4 Конвенции и статье 10 Протокола;
- e) "эффективную практику" в области политики и мер согласно пункту 2 статьи 4 и пункту 2 статьи 7 Конвенции и статье 2 Протокола;

- f) научно-технические исследования и систематическое наблюдение согласно статье 5 Конвенции и пункту d) статьи 10 Протокола;
- g) просвещение, подготовку кадров, информирование общественности, ее участие и доступ к информации согласно статье 6 Конвенции и пункту e) статьи 10 Протокола;
- h) отрицательные последствия изменения климата и последствия осуществления мер реагирования согласно пунктам 8 и 9 статьи 4 Конвенции и пункту 3 статьи 2 и пункту 14 статьи 3 Протокола;
- i) вопросы, связанные с землепользованием, изменениями в землепользовании и лесным хозяйством, согласно пунктам 1 и 2 статьи 4 Конвенции и пунктам 3 и 4 статьи 3 Протокола;
- j) рассмотрение осуществления Конвенции согласно пункту 2 d) статьи 4 и пункту 2 a) статьи 7 Конвенции и рассмотрение осуществления Протокола согласно пункту 9 статьи 3, статье 9 и пункту 4 статьи 13 Протокола.

#### 1. Совместная сессия

14. Проведение совместной сессии КС и КС/СС 1 с общей повесткой дня, включающей вопросы по Конвенции, вопросы по Протоколу и "общие вопросы", способствовало бы последовательности и активизации решений "общих вопросов" наряду со сведением до минимума дублирования в работе. При этом такая сессия позволила бы максимально повысить эффективность вспомогательных услуг (т.е. ограничить объем документации и избежать излишнего конференционного обслуживания). Такой подход облегчил бы участие Сторон, особенно направивших небольшие делегации.

15. Можно было бы подготовить сводный доклад о работе совместной сессии КС и КС/СС. В тот же сессионный период можно было бы провести, в случае необходимости, сессии вспомогательных органов для дальнейшего рассмотрения ряда вопросов по существу.

16. Вопрос об участии в совместной сессии Сторон Конвенции, не являющихся Сторонами Протокола, создает ряд трудностей. Стороны, являющиеся **только** Сторонами Конвенции, могут участвовать в обсуждении вопросов, относящихся **только** к Протоколу, но решения по этим вопросам будут выноситься КС/СС.

17. В рамках организации работы и открытия совместной сессии особого внимания и аргументации потребует способ отбора пунктов повестки дня. Вынося на обсуждение тот или иной пункт повестки дня, Председатель должен будет четко указать, к чему относится этот пункт - к Конвенции или к КС; к Протоколу или к КС/СС; к "общим вопросам" Конвенции/Протокола, КС и КС/СС. Решения будут приниматься либо КС (с символом СР), либо КС/СС (с символом СМР). Кроме того, Стороны Протокола также могут в любое время принять решение о проведении отдельного или закрытого совещания(ий).

18. Такой подход также влечет за собой определенные последствия для размещения делегаций Сторон. Во избежание частого переоборудования залов заседаний между "Конвенцией" и "Протоколом" можно сохранить расстановку для КС, но при этом, например, менять цвет табличек с названиями стран для Сторон Протокола.

19. В приложении к настоящему документу содержится примерный список возможных элементов предварительной повестки дня совместной сессии. Этот список может оказать содействие в выборе способа организации сессии и порядка рассмотрения "общих" и отдельных вопросов, касающихся Конвенции и Протокола.

## 2. Раздельные сессии

20. Несмотря на общую направленность Протокола к объединению (см. пункт 7 выше), второй вариант предусматривает одновременное или поочередное проведение раздельных сессий КС/СС.

21. Этот вариант отражает более "традиционный" подход: каждый орган имеет свою повестку дня, самостоятельно организует работу и утверждает отдельный доклад. Один из вариантов рассмотрения "общих вопросов" могли бы стать "совместные" заседания.

22. Однако этот подход может привести к ослаблению взаимосвязи между работой КС и КС/СС, а также к накладкам, непоследовательности и дублированию в работе. Например, может оказаться, что "общие вопросы" будут рассматриваться дважды, что приведет к увеличению числа заседаний и контактных групп в ходе и без того перегруженных сессионных периодов.

23. Кроме того, такой подход может создать нагрузку на делегации, участвующие в заседаниях, на контактные группы и работу обоих органов, а также привести к увеличению расходов на мероприятия, связанные с Протоколом, поскольку секретариату

потребуется обеспечить каждый орган персоналом, конференционной инфраструктурой и документацией. Наряду с этим он повлияет на график и работу сессий вспомогательных органов.

### 3. Выводы

24. Для того чтобы Стороны могли надлежащим образом подготовиться и обеспечить планирование, мероприятия по проведению КС/СС 1 необходимо согласовать заблаговременно. Такое решение можно принять при том понимании, что оно предназначено только для целей первой сессии КС/СС и что организационные мероприятия для проведения будущих сессий могут согласовываться на основе опыта КС/СС 1.

25. Такую договоренность можно оформить в виде решения КС 8 с рекомендациями для КС/СС относительно проведения первой сессии КС/СС. Это было бы созвучно практике, установленной в 1995 году, когда Межправительственный комитет по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата представил такие рекомендации КС 1 (FCCC/CP/1995/1 и A/AC.237/91 и Add.1).

26. В этой связи ВОО может, при желании, представить на утверждение восьмой сессии КС проект решения, в котором он:

а) рекомендует провести КС/СС 1 в виде совместной сессии КС и КС/СС с единой повесткой дня;

б) просит секретариат подготовить список возможных элементов предварительной повестки дня этой совместной сессии, опираясь на примерный список элементов, содержащийся в приложении ниже, и выносит дальнейшие предложения по организации сессии для их обсуждения на восемнадцатой сессии ВОО;

в) рекомендует провести сессии вспомогательных органов параллельно с этой совместной сессией;

г) рекомендует принимать решения по организационным мероприятиям для последующих сессий КС/СС с учетом опыта проведения КС/СС 1.

## **В. Применение правил процедуры Конференции Сторон**

27. Согласно Конвенции КС принимает свои собственные правила процедуры, а также процедуры вспомогательных органов, учрежденных Конвенцией (пункт 3 статьи 7 Конвенции). В соответствии с этим положением был подготовлен проект правил процедуры (документ FCCC/CP/1996/2). Из-за отсутствия консенсуса по проекту правила 42, касающегося голосования, проект правил процедуры КС еще не принят, но уже используется КС, за исключением правила 42.

28. Протокол предусматривает, что правила процедуры КС применяются к Протоколу *mutatis mutandis* (пункт 5 статьи 13). На ВОО 16 Стороны выразили мнение о том, что применяемый проект правил процедуры КС следует также применять и для КС/СС. В связи с применением проекта правил процедуры к Протоколу встает ряд вопросов, по которым требуется выработать четкое понимание. Эти вопросы касаются:

- a) должностных лиц КС/СС и вспомогательных органов Протокола;
- b) проверки полномочий;
- c) участия наблюдателей.

### **1. Должностные лица КС/СС и вспомогательных органов Протокола**

29. Протокол предусматривает, что, когда Конференция Сторон действует в качестве совещания Сторон Протокола, любой член президиума КС, представляющий Сторону Конвенции, которая в данный момент не является Стороной Протокола, замещается дополнительным членом, избираемым Сторонами Протокола из их числа (пункт 3 статьи 13). Аналогичное положение предусмотрено и в отношении вспомогательных органов (пункт 3 статьи 15).

30. В ходе применения процедуры замещения должностных лиц президиумов нужно учитывать, что срок полномочий любого замещающего должностного лица будет истекать одновременно со сроком полномочий замещаемого должностного лица. Кроме того, не следует забывать, что консультации по вопросу о выборах должностных лиц должны также охватывать консультации по выборам замещающих членов, в случае необходимости, Сторонами Протокола и из их числа.

## 2. Проверка полномочий

31. Процедуры представления и проверки полномочий Сторон Конвенции изложены в правилах 17-21 применяемого проекта правил процедуры КС. В ходе применения этих правил процедуры к Протоколу было бы желательно избегать такой ситуации, когда от Сторон Протокола потребуется представить два вида полномочий: для КС и для КС/СС. В этом случае проект правил процедуры может применяться при том понимании, что:

а) полномочия Сторон Протокола действительны для участия их представителей в сессиях КС и КС/СС. Это предполагает предоставление всех прав на участие, голосование и исполнение обязанностей должностных лиц КС и КС/СС, а также вспомогательных органов и любых учрежденных сессионных органов;

б) в соответствии с установленными процедурами на утверждение КС и КС/СС будет представляться единый доклад о проверке полномочий.

## 3. Участие наблюдателей

32. В соответствии с Протоколом в сессиях КС/СС и вспомогательных органов Протокола могут принимать участие следующие категории наблюдателей:

а) Стороны Конвенции, которые не являются Сторонами Протокола (пункт 2 статьи 13 и пункт 2 статьи 15);

б) Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также любое государство - член таких организаций или наблюдатели при них, которые не являются Сторонами Конвенции (пункт 8 статьи 13);

с) национальные или международные, правительственные или неправительственные организации (пункт 8 статьи 13).

33. Кроме того, в правилах 6 и 7 применяемого проекта правил процедуры КС уточняется порядок допуска и участия наблюдателей в сессиях КС. Поскольку эти положения применяются к организациям, упомянутым в пункте 32 с) выше, было бы желательно придерживаться единой процедуры допуска для КС и КС/СС и в случае применения этих положений к Протоколу.

34. Действие нынешних процедур можно было бы распространить и на этот случай, а полномочия по допуску организаций-наблюдателей к работе сессий КС и КС/СС возложить на КС, если КС/СС не примет иного решения. В результате этого организации-наблюдатели, допущенные КС на ее предыдущих и последующих сессиях, будут допускаться к работе сессий КС/СС.

#### 4. Вывод

35. ВОО может, при желании, включить вышеизложенные предложения в проект решения для восьмой сессии КС, упомянутый в пункте 26 выше, в том числе подтверждение о том, что КС/СС будет следовать применяемому проекту правил процедуры КС, за исключением правила 42 (в соответствии с документом FCCC/CP/1996/2).

#### **С. Применение финансовых процедур Конференции Сторон**

36. Протокол предусматривает, что финансовые процедуры, действующие согласно Конвенции, применяются к Протоколу *mutatis mutandis*, за исключением тех случаев, когда КС/СС может на основе консенсуса принять иное решение (пункт 5 статьи 13). Финансовые процедуры КС, ее вспомогательных органов и секретариата изложены в решении 15/CP.1.

37. Основные вопросы, связанные с применением финансовых процедур в отношении Протокола, касаются подготовки и утверждения двухлетнего бюджета по программам. Ввиду того, что многие вопросы являются общими для Конвенции и Протокола, потребуется сводная программа работы. Кроме того, секретариат Конвенции должен выполнять обязанности секретариата Протокола. В этих условиях было бы желательно следовать единой бюджетной процедуре в порядке признания того, что как КС, так и КС/СС должны будут играть свою роль при утверждении бюджета или его элементов.

38. Секретариату может быть поручено отразить этот подход при подготовке бюджета по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов.

Приложение

СПИСОК ВОЗМОЖНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ ЕДИНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ  
СОВМЕСТНОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН И ПЕРВОЙ  
СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ  
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

**A. "Общие" организационные вопросы для КС и КС/СС**

1. Принятие правил процедуры.
2. Утверждение повестки дня.
3. Выборы должностных лиц и, в случае необходимости, их заместителей.
4. Допуск организаций в качестве наблюдателей.
5. Организация работы.
6. Сроки и место проведения сессий.
7. Расписание совещаний.
8. Утверждение доклада о проверке полномочий.
9. Доклады вспомогательных органов.
10. Заявления/встречи на высоком уровне с участием министров и старших должностных лиц.

**B. "Общие" основные вопросы согласно Конвенции и Протоколу,  
касающиеся КС и КС/СС**

1. Финансовый механизм.
2. Национальные кадастры выбросов парниковых газов и национальные сообщения.
3. Укрепление потенциала.

4. Разработка и передача технологий.
5. "Эффективная практика" в области политики и мер.
6. Научно-технические исследования и систематическое наблюдение.
7. Образование, подготовка кадров, информирование общественности, ее участие и доступ к информации согласно статье 6 Конвенции и пункту е) статьи 10 Протокола.
8. Отрицательные последствия изменения климата и последствия осуществления мер реагирования согласно пунктам 8 и 9 статьи 4 Конвенции и пункту 3 статьи 2 и пункту 14 статьи 3 Протокола.
9. Вопросы, касающиеся землепользования, изменений землепользования и лесного хозяйства: руководство по надлежащей практике.
10. Обзор осуществления Конвенции согласно пункту 2 d) статьи 4 и пункту 2 а) статьи 7 Конвенции и обзор осуществления Протокола согласно пункту 9 статьи 3, статье 9 и пункту 4 статьи 13 Протокола.
11. Административные и финансовые вопросы.

**C. Основные вопросы согласно Конвенции, касающиеся только КС**

1. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.

**D. Основные вопросы согласно Протоколу, касающиеся только КС/СС**

1. Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Протокола<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> За исключением вопроса о национальных кадастрах выбросов парниковых газов и национальных сообщениях, который является "общим вопросом" для Конвенции и Протокола.

2. Вопросы, касающиеся землепользования, изменений землепользования и лесного хозяйства: определения и процедуры включения проектных мероприятий по лесонасаждению и лесовосстановлению в рамках механизма чистого развития.
3. Механизмы согласно статьям 6, 12 и 17 Протокола.
4. Процедуры и механизмы, касающиеся соблюдения Протокола.
5. Воздействие отдельных проектов в области выбросов в период действия обязательств.

-----